



TR 3200
Brusevogn

Hygiene Equipment
Designed for People

Brugsanvisning - Dansk



Registreret hos
Läkemedelsverket, Sverige, som
et MDR klasse 1-produkt i
henhold til MDR 2017/745.

TR forbeholder sig ret til at
foretage designændringer og/eller
forbedringer uden varsel.



Læs altid denne manual grundigt igennem, før du tager badevognen i brug.

Operatøren/brugeren skal altid have adgang til betjeningsvejledningen.

Brusevognen er kun beregnet til professionel brug, hvor patienten er under opsyn af uddannet personale.

Betjeningsvejledninger og anbefalede vedligeholdelsesprocedurer forklares på de følgende sider.

Hvis du har spørgsmål om betjening eller vedligeholdelse af din badevogn og ikke kan finde svaret i denne vejledning, bedes du kontakte os.

Brusevognen er designet til mange års problemfri drift ved korrekt brug og vedligeholdelse.

Maks. patientvægt: 230KG /500 lbs



Læs altid brugervejledningen

Sørg altid for, at du har den korrekte version af manualen, og det er obligatorisk at læse instruktionerne, før du bruger udstyret første gang.



TR EQUIPMENT



Indholdsfortegnelse

Producent	Side 3
Introduktion	Side 4
Tilsigtet brug	Side 5
Udpakning	Side 6
Sikkerhedsinstruktioner	Side 7
• Sikkerhedsinstruktioner	Side 7
• I tilfælde af ulykke	Side 7
Funktioner og kontroller	Side 8-9
Beskrivelse af produktet	Side 10
• TR 3200, TR 3200-R	Side 10
Tekniske specifikationer	Side 12
• Dimensioner	Side 13
Brugervejledning	Side 13
• Før første brug, Højdejustering, Hældningsjustering	Side 13
• Hørbare toner TR 3200, Hørbare toner TR 3200-R	Side 14
• Kalibrering/Initialisering TR 3200	Side 14
• Kalibrering/initialisering TR 3200-R	Side 14
• Opladningsinstruktioner TR 3200	Side 15
• Instruktioner til opladning TR 3200-R	Side 15
• Sideskinner	Side 15
• Dræn	Side 16
• Hjul med bremse	Side 16
• Lige styrende hjul	Side 16
Umgang mit Patienten	Side 17
• Forflytning fra løftesejl til badevogn	Side 17
• Forflytning fra kørestol til brusevogn	Side 17
• Forflytning fra seng til brusevogn	Side 18
• Brusebad af patienten	Side 18
Produktmærke	Side 19
Tabel over symboler	Side 20
Rutinemæssig vedligeholdelse	Side 21
• Før hver brug	Side 21
• Daglig vedligeholdelse	Side 21
• Månedlig vedligeholdelse	Side 21
• Årlig vedligeholdelse	Side 21
• Vedligeholdelse hvert 3. år	Side 22
• Vedligeholdelse hvert 5. år	Side 22
• Vedligeholdelse hvert 10. år	Side 22
Genbrug	Side 23
Rengøringsinstruktioner	Side 24
Vedligeholdelsesjournal	Side 25
Uddannelsesjournal	Side 26



Producent



TR Equipment AB
Rundelgatan 2
SE-573 35 Tranås
Sverige

Telefon: +46 (0)140 38 50 60
www.trequipment.com
info@trequipment.se

Koncernens datterselskaber:

USA

TR Group Inc.

Telefon: +1 (800) 7526900
www.trequipment.com
information@trequipment.com

Tyskland:

TranspoRehamed GmbH

Telefon: +49 (0) 212-645850-0
www.transporehamed.de
info@transporehamed.de



Introduktion

Kære kunde,

Tak, fordi du har valgt et af vores kvalitetsprodukter. Vi håber, at du får glæde af TR 3200-brusevognen.

Denne manual skal sammen med uddannelse af personalet sikre, at operatøren/brugeren altid bruger og/eller betjener TR 3200 korrekt.

Nye brugere skal oplæres af kvalificeret og erfarent personale.

TR Equipment AB kræver, at hver bruger har læst og forstået hele betjeningsvejledningen, og at de kan anvende instruktionerne som angivet. Dette gælder for alle, der ikke var til stede ved oplæringen.

Denne brugsanvisning skal generelt opbevares let tilgængeligt for alle brugere. Det anbefales at kopiere hele manualen, da dens eneste formål er at forbedre uddannelses- og sikkerhedsstandarden.

Bestil et nyt eksemplar hos os, hvis brugsanvisningen er gået tabt eller ikke kan bruges, eller hvis den er blevet ulæselig med tiden.

Hvis du har brug for yderligere oplysninger, er du velkommen til at kontakte TR Equipment AB eller en af vores kvalificerede partnere.



Læs altid brugervejledningen

Sørg altid for at have den korrekte version af manualen, og det er obligatorisk at læse instruktionerne, før udstyret tages i brug første gang.



Advarsel

- Det er obligatorisk at læse betjeningsvejledningen, før udstyret tages i brug.
- Sørg for, at du har læst, forstået og anvendt oplysningerne på de følgende sider, før du bruger badevognen.



Tilsigtet brug:

Brusevogn TR 3200

- Brusevognen TR 3200 er en batteridrevet brusevogn.
- TR 3200-brusevognen er beregnet til at lette forflytning og pleje af patienten.

Typiske situationer, hvor TR 3200-brusevognen bruges, er f.eks:

- Transport af patienten til og fra et badeområde.
- Brusebad og rengøring af patienten.
- Påklædning af patienten.
- Skift af inkontinenstrusser/-bind.

- TR 3200 er IKKE beregnet til at blive brugt sammen med patienter, der vejer mere end 230 kg.
- Patienten er typisk en person, der ikke er i stand til at tage vare på sin egen personlige hygiejne.
- TR 3200 er kun beregnet til kortvarig brug <60 min. ved kontakt med beskadiget eller kompromitteret hud.
- TR 3200 er beregnet til at blive brugt indendørs i alle typer plejefaciliteter og private hjem, herunder hygiejneområder.
- Brugeren er enhver voksen person, der er i stand til at læse og forstå brugsanvisningen, og som er kvalificeret til at pleje afhængige personer/patienter.
- Før TR 3200 tages i brug, skal brugeren læse og forstå betjeningsvejledningen.



Advarsel

- Efterlad aldrig patienten uden opsyn.
- Obligatorisk at læse betjeningsvejledningen, før udstyret tages i brug
- Sørg for, at du har læst, forstået og anvendt oplysningerne på de følgende sider, før du tager badevognen i brug.



Udpakning

TR 3200-L/-LR brusevogn leveres på en palle med en trækasse omkring.
TR 3200-brusevogn leveres på en palle med en papkasse omkring.



TR 3200-L/ -LR



TR 3200-L/ -LR

Pak TR 3200-L/-LR-brusevognen ud ved forsigtigt at skære plastikken, der omgiver trækassen, over og fjerne den. Brug **IKKE** skarpe redskaber, der kan ridse brusevognen. Fjern kassen ved at løsne og fjerne skruerne, der er fastgjort til træpallen. Løft den over TR 3200-L/ -LR (2 personer kræves).

Pak TR 3200/-R-brusevognen ud ved at fjerne de nederste papklammer med en tang. Hvis papkassen er pakket ind i plastik, skal du forsigtigt klippe plastikken over og fjerne den. Brug **IKKE** skarpe redskaber, der kan ridse brusevognen. Løft papkassen over TR 3200/ -R (2 personer er påkrævet).

Fjern forsigtigt brusevognen fra pallen.



Advarsel

- Når badevognen skal flyttes fra pallen, er der brug for to personer.



Sikkerhedsinstruktioner

Generelle sikkerhedsinstruktioner

Hvis du har et spørgsmål om betjening eller vedligeholdelse af din badevogn og ikke kan finde svaret i denne manual, bedes du kontakte TR Equipment eller din lokale TR-repræsentant.

- Kontrollér altid vandets temperatur fysisk før og under brusebadet.
- Patienten skal placeres komfortabelt på bårens madras, og sideskinnerne skal være forsvarligt låst.
- Patientens kropsvægt og/eller kropsdele må aldrig læne sig op ad eller støttes mod bårens sideskinner.
- Sørg for, at alle dele, der kommer i kontakt med patienten, er intakte og uden skarpe kanter.
- Sørg for, at vognen kan flyttes, hæves eller sænkes sikkert for at undgå klemeskader på patienten.
- Hjulbremserne skal være forsvarligt låst på TR 3200 før forflytning af en patient, og når den er i position over et afløb.
- Betjen vognen forsigtigt ved transport af patienter gennem smalle korridorer eller over ujævne overflader.
- Tør af under båren for at forhindre, at der drypper vand på gulvet.
- TR 3200 skal rengøres efter hver brug. Læs og følg altid instruktionerne fra leverandøren af rengøringsmidler.
- Undgå hud- eller øjenkontakt med rengøringsmidlet, som kan være stærkt ætsende. Hvis der opstår kontakt, skal der straks skylles med rigeligt vand. Hvis der opstår irritation, skal du kontakte en læge. Læs og følg altid instruktionerne fra leverandøren af rengøringsmidlet.
- Batteriopladere leveret af TR Equipment er de eneste, der er godkendt til opladning af vognen.
- Brug ikke batteriopladeren i våde eller fugtige områder - risiko for stød.
- Det anbefales, at vognens batterier oplades dagligt, eller når vognen ikke er i brug.
- Batterierne må ikke overoplades.
- Kontrollér, at hjulbremserne og den lige styring er rene og fri for skader.
- Kontrollér, at sideskinnerne er låst på plads og ikke er beskadigede.
- Kontrollér, at alle skruer er spændt.
- Madras og pude skal holdes godt på plads.
- Vognen skal inspiceres visuelt for tegn på slitage.
- Vognen må ikke bruges, hvis der konstateres fejl. Hurtig service er påkrævet.

Hvis du har spørgsmål om betjening eller vedligeholdelse af din TR 3200 badevogn og ikke kan finde svaret i denne manual, bedes du kontakte TR Equipment eller din lokale TR Equipment-repræsentant.

I tilfælde af ulykke

Bemærk:

I tilfælde af en alvorlig hændelse ved brug af TR 3200-brusevognen skal dette rapporteres til producenten og til de lokale myndigheder, hvor du er etableret.



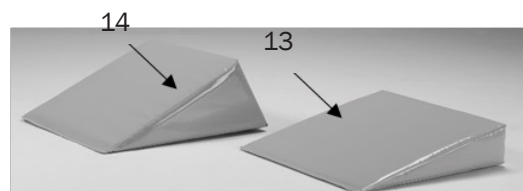
Advarsel

- Efterlad aldrig patienten uden opsyn.
- Sid aldrig i enderne af båren.
- Brug ALDRIG TR 3200-badevognen på en måde, der afviger fra de sikkerhedsforanstaltninger og betjeningsprocedurer, der er beskrevet i denne manual. TR 3200-badevognen må ikke betjenes af nogen, før brugeren har læst og forstået instruktionerne i denne manual.
- Det er obligatorisk at læse betjeningsvejledningen, før badevognen tages i brug.
- Kun kvalificeret personale, der forstår alle betjenings- og sikkerhedsprocedurer, må betjene udstyret.



Funktioner og kontroller

TR 3200/-L



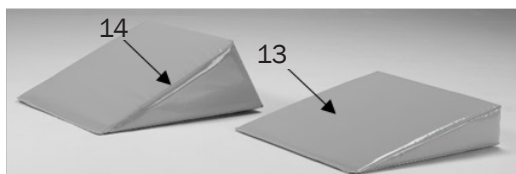
1	Løftesøjler (2 stk.)
2	Madras
3	Pude
4	Båre
5	Hjul med bremse
6	Håndbetjening
7	Sideskinner
8	Lås til sideskinne
9	Dræn
10	Afløbsslange 1M
11	Afvandingsprop
12	Holder til afløbsslange

13	Grå eller blå kilepude 15° (ekstraudstyr)
14	Grå eller blå kilepude 30° (ekstraudstyr)
15	Batteriboks med nødstop



Funktioner og kontroller

TR 3200-R/-LR



1	Løftesøjler (2 stk.)
2	Madras
3	Pude
4	Båre
5	Hjul med bremse
6	Håndbetjening
7	Sideskinner
8	Lås til sideskinne
9	Dræn
10	Afløbsslange 1M
11	Afvandingsprop
12	Holder til afløbsslange

13	Grå eller blå kilepude 15° (ekstraustyr)
14	Grå eller blå kilepude 30° (ekstraustyr)
15	Batterikasse med nødstop
16	Aftageligt batteri



Produktbeskrivelse

TR 3200/-L Indbyggede batterier

Batteridrevet og højdejusterbar brusevogn inklusive: Hjul med bremse (2 stk), Udstyret med fire hjul med bremse (4 stk), Løftesøjler (2 stk), Håndbetjening, Batteri, Batterioplader, Blå madras, Blå pude, Afløb 2 stk, Afløbspropper (2 stk) og Afløbsslange 1M.

TR 3200 fås i to forskellige størrelser:

TR 3200

TR 3200-L

Tilbehør/muligheder:

Dræningsslange 2,5M

Kilepude 15° (blå)

Kilepude 30° (blå)

Lige styrende hjul



TR 3200R/-LR Aftagelige batterier

Batteridrevet og højdejusterbar brusevogn inklusive: Hjul med bremse (2 stk), Udstyret med fire hjul med bremse (4 stk), Løftesøjler (2 stk), Håndbetjening, Aftageligt batteri, Batterioplader, Blå madras, Blå pude, Afløb 2 stk, Afløbspropper (2 stk) og Afløbsslange 1M.

TR 3200-R fås i to forskellige størrelser

TR 3200-R

TR 3200-LR

Tilbehør/muligheder:

Drænslange 2,5M

Kilepude 15° (blå)

Kilepude 30° (blå)

Lige styrende hjul





Teknisk specifikation

TR 3200/TR 3200-R	
Maksimal arbejdsbelastning	230 kg / 500 lb
Kontrol	Håndbetjening
Område for arbejds højde	500 - 900 mm / 19,7" - 35,4"
Løfthastighed	12 mm/s
Madras og pude	PVC
IP-klasse	IP X5
Frihøjde til gulv	160 mm / 6,3"
Batteri TR 3200/-L	24VDC 7Ah (bly-syre, genopladelig)
Batteri TR 3200-R/-LR	24VDC 4Ah (Li-ion genopladelig)
Indgang til batterioplader	100-240VAC 50/60Hz
Udgang til batterioplader	24VDC

TR 3200/TR 3200-R	
Længde	1950mm / 76,8"
Bredde	695mm / 27,4"
Vægt	85kg / 187 lbs

TR 3200L/TR 3200-LR	
Længde	2150mm / 84,6"
Bredde	795mm / 31,3"
Vægt	93kg / 205 lbs

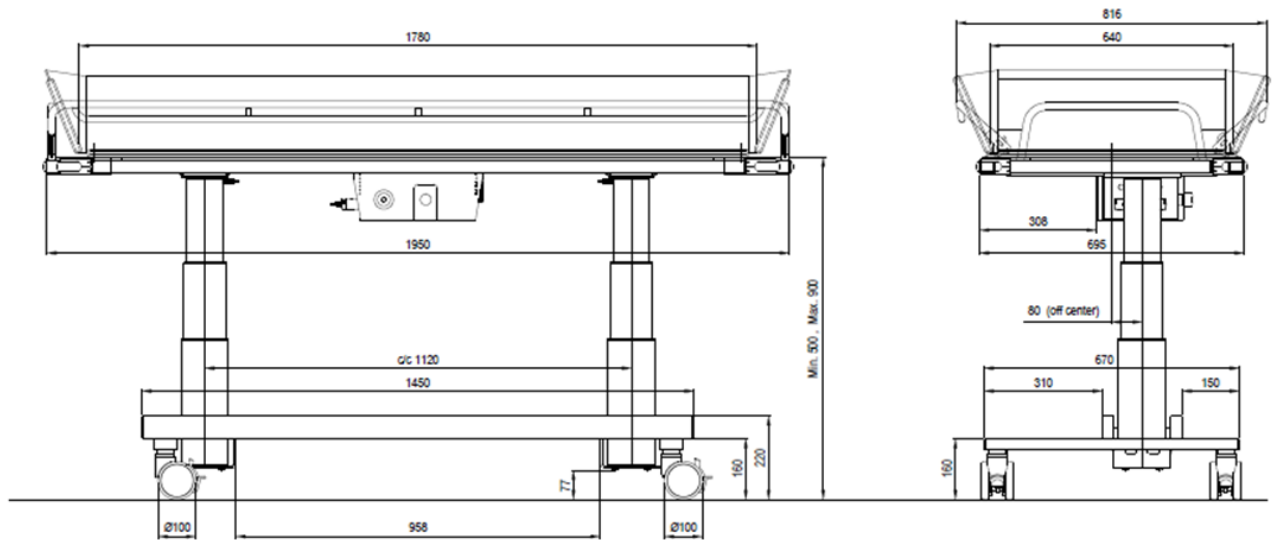
Teknisk levetid	10 år, hvis produktet serviceres og vedligeholdes i henhold til instruktionerne i denne manual.	
Transport og opbevaring Omgivelsestemperatur	-20°C - +70°C	-4°F - +158°F



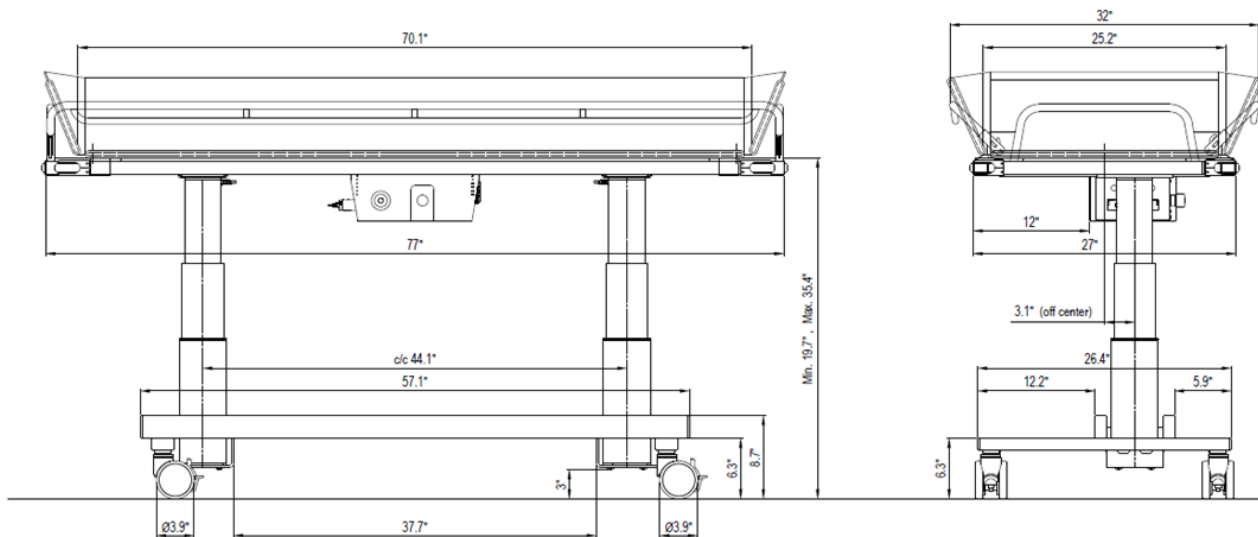
Teknisk specifikation

TR 3200/TR 3200-R
TR 3200L/TR 3200-LR

Tegning mm



Tegning i tommer





Brugervejledning

Før første brug

TR 3200 Indbyggede batterier

- Rengør madras og pude. Sørg for, at nødstoppet er udløst.
- Oplad batteriet i 24 timer. Se instruktionerne i indholdsfortegnelsen.
- Kalibrer/initialiser løftesøjlerne. Se instruktionerne i indholdsfortegnelsen..

TR 3200-R Aftageligt batteri

- Rengør madras og pude.
- Oplad batteriet i 24 timer. Se instruktioner i indholdsfortegnelsen.
- Kalibrer/initialiser løftesøjlerne. Se instruktionerne i indholdsfortegnelsen.

TR 3200/TR 3200-R – Justering af højde og hældning

Sørg altid for, at patienten ligger behageligt på bårens madras, og at sideskinnerne er forsvarligt låst **før** at hæve, sænke eller vippe brusevognen.

- Brug håndbetjeningen til at hæve og sænke båren til den ønskede højde.
- Brug håndbetjeningen til at vippe båren til den ønskede vinkel.

TR 3200 – Hørbare toner

En kort tone

Når båren når den vandrette position efter at være blevet vippet, høres en kort tone.

En lang og en kort tone

Når batterierne skal oplades, høres en lang og to korte toner. Tilslut batteriopladeren til brusevognen, og oplad batterierne i mindst 8 timer.

En lang og to korte toner

Når der høres en lang og to korte toner, skal løftesøjlerne kalibreres/initialiseres. Se instruktionerne nedenfor.

TR 3200-R – Hørbare toner

En kort hørbar tone + et blinkende orange lys

Det aftagelige batteri skal oplades/udskiftes. Tilslut batteriet til batteriopladeren, og oplad batteriet i mindst 8 timer.

Hvis du har et ekstra batteri på opladning, skal du udskifte batteriet og sætte det fuldt opladede batteri på badevognen. Sæt det afmonterede batteri til opladning i mindst 8 timer.



LED-lys



Advarsel

- Hvis patienten har brug for »Trendelenburg«-position, må kun kvalificeret personale, der forstår procedurene, betjene badevognen.
- Maksimal arbejdsbelastning = 230 kg / 500 lbs



Brugervejledning

TR 3200 – Kalibrering/Initialisering

Brug håndbetjeningen til at kalibrere/initialisere løftesøjlerne.

- Tryk på NED-knappen, og kør løftesøjlerne til den laveste position.
- Når løftesøjlerne er i den laveste position, skal du trykke på NED-knappen igen.
- Tryk på knappen NED igen, og der høres to korte toner.

Når du hører de to korte toner, er løftesøjlerne kalibreret/initialiseret, og badevognen er klar til at blive brugt igen.



TR 3200-R Kalibrering/initialisering

Brug håndbetjeningen til at kalibrere/initialisere løftesøjlerne.

Tryk på OP- og NED-knappen på samme tid, og hold knapperne nede under kalibreringen/initialiseringen. Efter 5-10 sekunder vil løftesøjlerne gå ned. Slip knapperne, når løftesøjlerne er i den laveste position.

Løftesøjlerne er nu kalibreret/initialiseret, og badevognen er klar til at blive brugt igen.

TR 3200 – Instruktion om opladning af batterier om bord

Oplad batteriet dagligt i mindst 8 timer, eller når lydsignalet for lavt batteriniveau lyder, når du bruger håndbetjeningen. Batterierne må ikke overoplades. Batteriopladeren er udstyret med et magnetisk stik for at undgå skader på opladeren, hvis badevognen flyttes under opladningen.

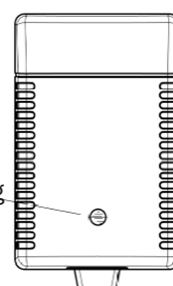
- Brug kun den batterioplader, der leveres af TR Equipment.
- Tilslut opladeren til opladningsstikket på brusevognen, før du tilslutter opladeren til lysnettet.
- Når batteriopladeren er korrekt tilsluttet, lyser opladningsindikatoren på opladeren. Hvis ikke, skal du sørge for, at stikket på opladeren er korrekt tilsluttet.
- Opladningsindikatoren viser opladningscyklusserne. Gul under opladning og grøn, når batterierne er fuldt opladet.
- Minimum opladningstid er 8 timer. Batterierne må ikke overoplades.
- Når opladningen er færdig, skal du koble opladeren fra lysnettet, før du kobler opladeren fra liften.
- Der er tilsluttet en flad sikring (15A) mellem batterierne. Batterierne placeres i batterikassen under madrassen.
- Brug ikke batteriopladeren i våde eller fugtige områder - risiko for stød.
- Opladeren skal tilsluttes en stikkontakt, der har en jordfejsafbryder.

Batteriopladerens
opladningsstik



Brusevognens opladningsstik

Indikator for opladning





Brugervejledning

TR 3200-R – Instruktion til opladning af aftageligt batteri

Oplad batteriet dagligt i mindst 8 timer, eller når lydsignalet for lavt batteriniveau lyder, når du bruger håndbetjeningen. Batterierne må ikke overoplades. Batteriopladeren er udstyret med et stik med en forsegling og en låsefunktion.

- Brug kun den batterioplader, der leveres af TR Equipment.
Tilslut opladeren til opladningsstikket på det aftagelige batteri, **før** du tilslutter opladeren til lysnettet.
Oplad batteriet i mindst 8 timer. Batteriet må ikke overoplades.
Brug ikke batteriopladeren i våde eller fugtige områder - risiko for stød
Opladeren skal tilsluttes en stikkontakt, som har en jordfejlsafbryder.
For at starte eller slukke batteriet skal du trykke på ON- eller OFF-knappen og holde den nede i tre sekunder.

Opladningsindikatoren viser følgende:

- Blinkende grønt lys = Batteriet oplades
- Konstant grønt lys = Batteriet er fuldt opladet, selv om der er et konstant grønt lys efter kort tid, skal batterierne oplades i mindst 8 timer.
- Når batteriet er fuldt opladet (efter mindst 8 timer), skal du tage opladeren ud af stikkontakten, før du tager opladeren ud af det aftagelige batteri.

Hvor længe holder batteriet opladningen.		
Periode (Inklusive forsendelse)	Kapacitet	Status
3 måneder	79%	Brugbar
6 måneder	58%	Oplad venligst før brug
>6 måneder	<58%	For lang opbevaringsperiode skader batterikapaciteten *Sørg for at oplade 24 timer hver 6. måned

Sideskinner

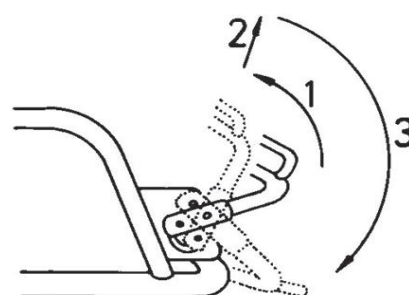
»Sengeskinnen« (forflytningssiden) sænkes nemt til vandret position for en sikker patientforflytning og hæves igen før transport.

Træk skinnen til lodret position (1), løft skinnen for at frigøre de to låse for enden af skinnen (2), og sving den ned til vandret position (3).

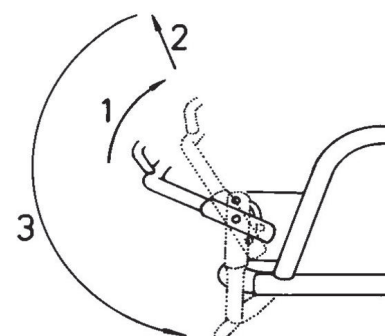
Sideskinnen på »sygeplejerskesiden« (modsat forflytningssiden) drejer frit under båren, når du udfører de trin, der er beskrevet ovenfor.

Hæv sideskinnen ved blot at trække den tilbage i lodret position. Sænk den, og de to låse låses automatisk på plads.

Når du kører gennem smalle døråbninger, skal du reducere vognens bredde ved at holde sideskinnerne i lodret position.



Sengens side/overførselssiden



Sygeplejersiden



Brugervejledning

Dræning:

Madrassen har dobbelte dræn og propper.
Den fleksible afløbsslange sættes blot på en af de to afløbsstudser på madrassen.

Træk slangen ud og bøj den for at undgå stænk, når du bruger brusevognen over et gulvafløb.

For at reducere vanddryp på gulvet efter brug skal du bøje afløbsslængens mundstykke opad ved hjælp af plastslangeholderen.

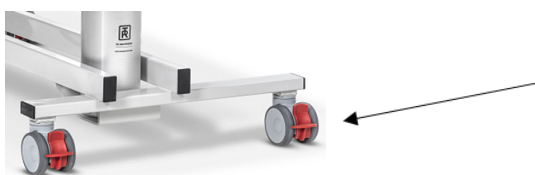
Drænproppen til hvert udløb er fastgjort med en nylonstrømpe på bårerammen.



Castor med bremse:

TR 3200 er udstyret med fire hjul med bremse. Hjulet med bremse har en rød pedal (5).

- For at aktivere bremsen skal du trykke den røde pedal NED med foden.
- For at løsne bremsen skal du skubbe den OP med foden.



Hjul med lige styrefunktion

- TR 3200 kan også udstyres med to lige styrehjul som alternativ til to hjul med bremses. For at øge stabiliteten skal du også trykke de sorte pedaler på de lige styrehjul NED.

TR 3200 er udstyret med to lige styrehjul (6) med sort pedal.

- For at aktivere ligeudstyringen skal du trykke den sorte pedal NED med foden. Aktivér kun den lige styrefunktion på det forreste hjul.
- For at frigøre bremsen skal du trykke OP med foden.



Transportretning →



⚠ Advarsel

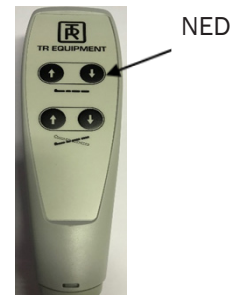
- Efterlad aldrig patienten uden opsyn.
- Kontrollér altid vandtemperaturen med hånden, før du bruser patienten.
- Brug altid slangeholderen for at forhindre dryp på gulvet under transport.
- Hvis patienten har brug for »Trendelenburg«-position, må kun kvalificeret personale, der forstår procedurerne, betjene badevognen.



Brugervejledning

Patienthåndtering - fra løftesejl til brusevogn

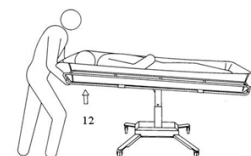
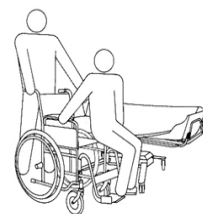
- Sænk TR 3200 til den laveste position ved at trykke på knappen Ned på håndbetjeningen.
- Placer og lås hjulbremserne ved at trykke den centrale låsestang nedad, indtil den klikker på plads.
- Sørg for, at begge sengeheste er i hævet position og forsvarligt låst.
- Sænk patienten ned i badevognen. Når du sænker patienten, skal du sørge for, at ingen kropsdele kan komme i klemme, og at patienten placeres i en behagelig stilling.
- Juster TR 3200 til en ergonomisk og behagelig højde.
- Når sejlet er fjernet fra patienten, låses hjulbremserne op, og patienten flyttes til badeområdet.



Patientoverførsel fra kørestol til brusevogn

Du kan hæve eller sænke badevognen ved hjælp af håndbetjeningen, så den passer til kørestolshøjden og dermed letter forflytningen af kørestolsbrugere.

- Det anbefales at være to hjælpere.
- Vip båren til en flad position ved hjælp af håndbetjeningen, og sænk sideskinnen.
- Sænk vognen ved at trykke på DOWN-knappen på håndbetjeningen.
- Placer badevognens hjul, og lås hjulbremserne og den lige styring.
- Fjern kørestolens armlæn, og fjern eller sving fodstøtten væk på forflytningssiden.
- Centrér kørestolen tæt på vognens »sygeplejerskeside«, og lås kørestolens hjul.
- Forflyt patienten sideværts mellem kørestolen og vognen, og støt patienten under armene.
- Placer patienten komfortabelt på båren, og hæv og lås begge sideskinner. Fjern kørestolen. Hæv vognen ved at trykke på OP-knappen på håndbetjeningen til den ønskede transporthøjde.
- Lås bremserne op, og aktiver det forreste lige styrehjul under transport.
- Transporter patienten. For at sætte patienten tilbage i kørestolen fra vognen skal du blot vende trin 1 til 7 i en modsat procedure.



Advarsel

- Efterlad aldrig patienten uden opsyn
- Kontrollér altid vandtemperaturen med hånden, før du bruser patienten.
- Brug altid slangeholderen for at forhindre dryp på gulvet under transport.
- Hvis patienten har brug for »Trendelenburg«-position, må kun kvalificeret personale, der forstår procedurerne, betjene badevognen.

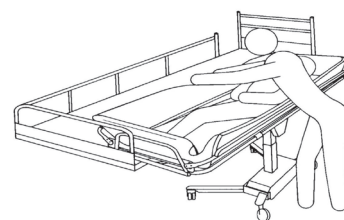
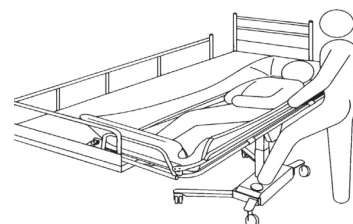
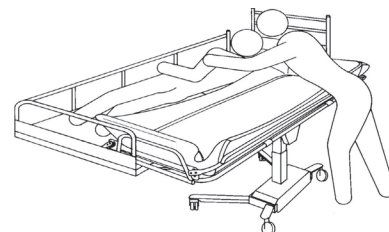


Brugervejledning

Patientforflytning fra seng til vogn

Følg de anbefalede procedurer. Undlad at udelade nogen trin, hold dig til rækkefølgen.

- Sørg for, at sengehesten er hævet på den side af sengen, der er modsat af vognen.
- Vend patienten om på siden, så han/hun vender væk fra vognen.
- Sænk begge sideskinner. Sideskinnen på forflytningssiden stopper vandret.
- Flyt vognen hen over sengen, og sænk båren ned på madrassen ved at trykke på pil ned-knappen på håndbetjeningen.
- Lås hjulbremserne (5 på side 16).
- Flyt patienten til en behagelig stilling på bårens madras.
- Løft og fastgør begge sideskinner, før vognen trækkes væk fra sengen.
- Løft båren ved at trykke på OP-knappen på håndbetjeningen.
- Lås hjulbremserne op (5 på side 16), og træk vognen væk fra sengen.
- Vip båren til en behagelig vinkel for patienten, og juster vognens højde til en ergonomisk transporthøjde. Aktivér det ene lige styrehjul (6 på side 16) for nem styring under transport.

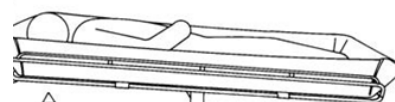
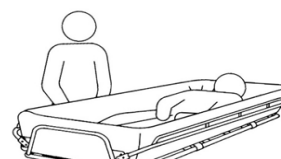


Patienthåndtering - brusebad til patienten

Ved brusebad skal patienten altid forblive på badevognsbåren med sideskinnerne forsvarligt låst.

Sørg altid fysisk for, at vandtemperaturen er som ønsket før og under brusebadet eller badet.

- Placer brusevognens fodende over et gulvafløb eller en vask, og fastgør afløbsslangen og afløbsproppen (hvis det ønskes).
- Placer og lås hjulene med bremse (5 på side 16).
- Vip båren til en behagelig position og for at hjælpe med dræning ved at trække i udløserhåndtaget til endehældning under hovedenden på båren.
- Giv patienten et brusebad. Kropsvæsker og afføring skal straks fjernes for at undgå pletter på madrassen.
- Når patienten har været i bad, skal han/hun holdes varm indpakket i et håndklæde.
- Efter brusebadet tømmes vognen grundigt, og afløbsproppen sættes på plads, og afløbsslangens mundstykke bøjes opad for at forhindre, at der drypper vand på gulvet.
- Vip båren til en behagelig vinkel for patienten. Juster vognens højde til en ergonomisk højde, og aktiver om ønsket den lige styreanordning (6 på side 16) for at lette styringen under transport.



Advarsel

- Sørg for, at ingen kropsdele kan komme i klemme mellem madras og bære.
- Tjek altid vandets temperatur med hånden eller med et termometer, før du bruser patienten.



Produktmærke



UDI (Unique Device Identification) findes i stregkodens menneskeligt læsbare tekst.

Den indeholder:

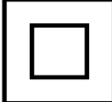
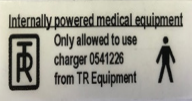
- (01) EAN-kode
- Dato for fremstilling. Datoen er i formatet YYYYMMDD Y = år, M = måned og D = dato.
- Serienummer vises som en sekscifret kode.



Produktmærke



Tabel over symboler

 TR EQUIPMENT	TR Equipment Logotype		Visuel inspektion
	Medicinsk udstyr i henhold til MDR 2017/745		Læs manualen
	CE-mærkning		Maksimal patientvægt 230 kg
	Fremstillingsdato		WEEE-symbol Må ikke smides ud med husholdningsaffald
	Fabriksadresse		STORBRITANNIEN
	Reservedelsnummer		Se brugsanvisningen (IFU)
	Serienummer		Symbol på batterioplader (TR 3200): Klasse II, dobbeltisoleret
	Sæt dig aldrig på bårens side dele.		Internt drevet medicinsk udstyr Brug kun batterioplader leveret af TR Equipment Applied Part B
Status Charging State: Green Fully Charged State: Green High Capacity State: Green Low Capacity State: Orange Under protection: LED is continuously off LED indication - color & mode Continuously short flashing: On (1 sec) / Off (1 sec) Continuously On Continuously long flashing: On (0.5 sec) / Off (4 sec) Continuously long flashing: On (0.5 sec) / Off (4 sec)	Oplysninger om opladning TR 3200/R		



Rutinemæssig vedligeholdelse

Den anbefalede hyppighed af disse vedligeholdelsesprocedurer afhænger af, hvor ofte udstyret bruges. Det er god praksis at fastlægge disse procedurer og derefter justere hyppigheden, som forholdene tilsiger.

Før hver brug

Visuel inspektion af TR 3200-brusevognen:

- Sørg for, at den står sikkert på gulvet.
- Sørg for, at det er muligt at hæve og sænke badevognen.
- Sørg for, at der ikke er skader på bårn, madrassen og puden, som kan skade patienten.

Daglig vedligeholdelse

- Rengør brusevognen i henhold til rengøringsvejledningen (se indholdsfortegnelsen).
- Oplad batterierne dagligt, eller når badevognen ikke er i brug (se indholdsfortegnelsen). Batterierne må ikke overlades.

Månedlig vedligeholdelse

Gentag før hver brug og daglig vedligeholdelse

- Sørg for, at alle skruer og fastgørelser er spændt ordentligt.
- Det er vigtigt, at alle skruer og fastgørelser kontrolleres og efterspændes, hvis det er nødvendigt - også dem, der ikke er let synlige, f.eks. under plastikdækslet, hjulene osv.
- Undersøg sideskinnerne for at sikre, at de er i god stand, at alle skruer er på plads, og at de fungerer korrekt.
- Inspicer hjulene for at sikre, at de er rene, og at bremsefunktionen og den lige styrefunktion fungerer fuldt ud.
- Kontrollér, at hæve- og sænkefunktionen fungerer jævnt i hele løfteområdet.

Årlig vedligeholdelse:

Gentag **Før hver brug, daglig vedligeholdelse og månedlig vedligeholdelse.**

- Grundig inspektion af alle ovennævnte trin. Vi anbefaler, at den årlige vedligeholdelse udføres af godkendt og udpeget personale.

Hvis du ikke har service- og vedligeholdelsesvejledningen, skal du kontakte TR Equipment eller din TR Equipment-repræsentant for at få en ny. Se kontaktoplysninger på www.trequipment.com.



Advarsel

- Vedligeholdelse og/eller reparationer må kun udføres af producenten eller kvalificeret personale, der er autoriseret af producenten, ellers bortfalder garantien øjeblikkeligt.

Det er vigtigt:

- Brusevogne skal straks tages ud af drift, hvis der konstateres fejl eller uregelmæssigheder. Hurtig service er påkrævet.



Rutinemæssig vedligeholdelse

Vedligeholdelse hvert 3. år

Gentag **Før hver brug, Daglig vedligeholdelse, Månedlig vedligeholdelse og Årlig vedligeholdelse.**

Udskift følgende dele på TR 3200/TR 3200-R:

- | | |
|--|--|
| • TR 3200 Udskift begge 12V-batterier | Varenr: 819030 |
| • TR 3200-R Udskift det aftagelige batteri | Varenr: 200110 |
| • Udskift begge afløb | Varenr: 829392 |
| • Udskift begge afløbspropper | Varenr: 829391 |
| • Udskift afløbsslangen | Varenr: 820818-4224 (1M)/820818-4224-25 (2,5M) |

Vedligeholdelse hvert 5. år

Gentag **Før hver brug, daglig vedligeholdelse, månedlig vedligeholdelse og årlig vedligeholdelse**

- Tjek kvaliteten på madras og pude
- Tjek batteriopladeren

Udskift følgende dele på TR 3200/TR 3200-R:

- | | |
|---------------------------------------|----------------------------|
| • Udskift hjulene med bremse (2 stk.) | Varenr: 851760 |
| • Udskift de lige styrehjul (2 stk.) | Varenr: 851761 |
| • Udskift håndbetjeningen TR 3200 | Varenr: 7440000 (TR 3200) |
| • Udskift håndbetjeningen TR 3200-R | Varenr: 851899 (TR 3200-R) |

Vedligeholdelse hvert 10. år

Gentag **Før hver brug, daglig vedligeholdelse, månedlig vedligeholdelse, årlig vedligeholdelse, vedligeholdelse hvert 3. år og vedligeholdelse hvert 5. år.**



Garanti

- Vedligeholdelse og/eller reparationer må kun udføres af producenten eller kvalificeret personale, der er autoriseret af producenten.



Bortskaffelse/genbrug

Genbrug af udstyret

- Kude og madrass ska återvinnas som brandfarligt material.
- Plastplatta ska återvinnas som brandfarligt material.
- Chassidelar och fästelement ska återvinnas som metallmaterial.
- Hjul tillverkas i polyuretan och ska återvinnas som brandfarligt material.
- Lyftpelare, handkontroll, kontrollbox, kopplingsbox och kretskort ska återvinnas som elektriska och elektroniska material.



Det er vigtigt:

- Vid byte av batterier, deponera batterierna i enlighet med nationella bestämmelser.
- Vid byte av elektriska och elektroniska delar/komponenter, deponera delarna/komponenterna i enlighet med nationella bestämmelser.



Genbrug af emballagematerialer.

- Förpackningsmaterialet är en kartong och en träpall.
Kartong, kartongbotten och kartonglock ska återvinnas som kartong och lastpall ska återvinnas som trämaterial.



Rengøringsvejledning

Generelle retningslinjer for rengøringsmidler

- Ikke-slipende typ av rengøringsmedel
Mindre än 5 vikt-% kloridhalt
Mindre än 3 vikt-% alkoholhalt
- Välj rengøringsintervall beroende på graden av nedsmutsning.
- Föroreningar bör avlägsnas så snart som möjligt för att förhindra materialskador.
- Rengör inte materialet med verktyg som kan skada ytorna. Använd en handduk, svamp eller en mjuk borste.
- Förvara endast madrass och kudde i rent och torrt skick.
- Använd naturliga, lätt alkaliska rengøringsmedel som inte innehåller några lösningsmedel.
- Använd inte produkter som trikloretylen, som skadar PVC-tytan på madrassen och kudden.
- Använd inte jodbaserade desinfektionsmedel, eftersom de kan missfärga PVC-tyget på madrassen och kudden.
- Använd inte vatten som är varmare än 45 °C / 113 °F
- Undvik överdriven friktion och slipande rengøringsmedel vid rengöring, eftersom detta kan skada duschvagnens ytor.

Rengøringsproces for madras, pude og plastplade:

- Borsta först lätt bort lösa smutspartiklar och skölj sedan materialet med rent vatten.
- Spraya på rengøringsmedlet i angiven koncentration eller applicera med en ren handduk. Dosera mängden beroende på graden av nedsmutsning.
- Låt rengøringsmedlet verka i 2-5 minuter och torka sedan av med en handduk.
- Skölj bort smuts och rester av rengøringsmedel noggrant med kallt eller ljummet vatten för att förhindra missfärgning av materialet.
- Förvara endast madrass och kudde rena och helt torra.

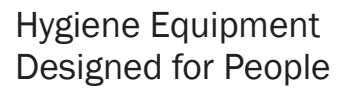


Advarsel

- Använd aldrig lösningsmedelsbaserade eller starkt alkaliska rengøringsvätskor, som kan skada eller missfärga madrassens och kuddens yta.
- Rengör aldrig madrassen och/eller kudden i gassteriliseringsenheten. Madrassen och kudden kommer att explodera.
- Torka baren torr för att förhindra att vatten droppar på golvet.
- Låt inte duschvagnen torka i solljus eller nära en värmekälla. Detta kommer att orsaka missfärgning. Undvik skador på grund av överhettning.

Vigtigt

- Brugeren/operatøren er ansvarlig for at vælge den korrekte rengøringsvæske/detergent og tilsætningsstoffer i henhold til lokale bestemmelser og sikkerhedsstandarder. Læs brugsanvisningen fra leverandøren af rengøringsmidlet, og find ud af, om produktet er egnet til brug sammen med dette produkt.





Træningsrekord



TR 3200
Brusevogn

Hygiene Equipment
Designed for People

Tak, fordi du har læst dette dokument.

Hvis du har spørgsmål om betjening eller vedligeholdelse af dit udstyr og ikke kan finde svaret i denne manual, så tøv ikke med at kontakte os!

Forhandler i Danmark

CarePartner 

Lindevej 2
DK-4200 Slagelse

www.carepartner.dk
Tel.: +45 58 55 10 99
Mail: kontakt@carepartner.dk

Hovedkontor

TR Equipment AB, Sweden
Telefon: +46 140 38 50 60
info@treqipment.se
www.treqipment.com

Koncernens datterselskaber

TR Group Inc, US, Telefon: +1 (800) 752 6900
TRanspoRehaMed GmbH, Tyskland, Telefon: +49 (0) 212 645850-0



TR EQUIPMENT